

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

64. aastakäik

15. juuni 2021

Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2021/C 229/01	Euro vahetuskurss — 14. juuni 2021	1
2021/C 229/02	Kolmandates riikides töötavate Euroopa Liidu ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahe-ajakohastamine	2
2021/C 229/03	Komisjoni otsus, 4. juuni 2021, Natura 2000 logo litsentsimise kohta	6

Euroopa Andmekaitseinspektor

2021/C 229/04	Kokkuvõte Euroopa Andmekaitseinspektori arvamusest, mis käsitleb ettepanekut hajusraamatu tehnoloogial põhinevate turutaristute katsekorra kohta (<i>Arvamuse täistekst (inglise, prantsuse ja saksa keeles) on Euroopa Andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu</i>)	13
2021/C 229/05	Kokkuvõte Euroopa Andmekaitseinspektori arvamusest ettepaneku kohta võtta vastu määrus, mis käsitleb finantssektori digitaalset tegevuskerksust ning millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1060/2009, (EL) nr 648/2012, (EL) nr 600/2014 ja (EL) nr 909/2014 (<i>Arvamuse täistekst on inglise, prantsuse ja saksa keeles Euroopa Andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu</i>)	16

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2021/C 229/06	Teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi (2021–2027) „Euroopa horisont“ alla kuuluva tööprogrammi (2021–2022) kohased konkursikutsed ja nendega seotud tegevused	19
---------------	--	----

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

14. juuni 2021

(2021/C 229/01)

1 euro =

Valuuta			Kurss		
USD	USA dollar	1,2112	CAD	Kanada dollar	1,4737
JPY	Jaapani jeen	132,95	HKD	Hongkongi dollar	9,4008
DKK	Taani kroon	7,4361	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6959
GBP	Inglise nael	0,85898	SGD	Singapuri dollar	1,6070
SEK	Rootsi kroon	10,0944	KRW	Korea vonn	1 355,07
CHF	Šveitsi frank	1,0889	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	16,7159
ISK	Islandi kroon	147,20	CNY	Hiina jüaan	7,7501
NOK	Norra kroon	10,0828	HRK	Horvaatia kuna	7,4890
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	17 267,62
CZK	Tšehhi kroon	25,422	MYR	Malaisia ringit	4,9841
HUF	Ungari forint	351,14	PHP	Filipiini peeso	57,969
PLN	Poola zlott	4,5152	RUB	Vene rubla	87,5040
RON	Rumeenia leu	4,9203	THB	Tai baat	37,717
TRY	Türgi liir	10,1380	BRL	Brasiilia reaal	6,1846
AUD	Austraalia dollar	1,5696	MXN	Mehhiko peeso	24,1179
			INR	India ruupia	88,7015

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

**Kolmandates riikides töötavate Euroopa Liidu ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate
töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahe-ajakohastamine ⁽¹⁾**

(2021/C 229/02)

AUGUST 2020

Teenistuskoh	Ostujõu pariteet august 2020	Vahetuskurss august 2020 ^(*)	Paranduskoefitsient august 2020 ^(**)
Iraan	58 043	49 320,6	117,7
Kõrgõzstan	55,29	89,9777	61,4
Liibanon	4 516	1 770,26	255,1
Põhja-Makedoonia	28,15	61,6950	45,6
Saudi Araabia	3,836	4,40363	87,1
Lõuna-Sudaan	385,4	192,660	200,0
Sudaan	109,4	64,7072	169,1

(*) euro = x kohalikku rahaühikut.

(**) Brüssel ja Luxembourg = 100.

SEPTEMBER 2020

Teenistuskoh	Ostujõu pariteet september 2020	Vahetuskurss september 2020 ^(*)	Paranduskoefitsient september 2020 ^(**)
Angola	518,7	693,090	74,8
Argentina	47,96	88,0995	54,4
Tšaad	652,2	655,957	99,4
Dominikaani Vabariik	37,45	68,7889	54,4
Malaisia	3,223	4,96320	64,9
Pakistan	110,2	199,065	55,4
Lõuna-Sudaan	406,3	196,223	207,1
Sudaan	125,1	65,1395	192,0
Suriname	8,801	8,88621	99,0

(*) 1 euro = x kohalikku rahaühikut.

(**) Brüssel ja Luxembourg = 100.

⁽¹⁾ Vastavalt Eurostati 5. mai 2021. aasta aruandele liiduvälistes delegatsioonides töötavate Euroopa Liidu ametnike ning ajutiste ja lepinguliste töötajate töötasude suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide vahe-ajakohastamise kohta kooskõlas Euroopa Liidu ametnike ja teiste teenistujate suhtes kohaldatavate personaleeskirjade artikliga 64 ning X lisa ja XI lisaga.
Lisateavet saab Eurostati veebilehelt (<http://ec.europa.eu/eurostat> > „Data“ > „Database“ > „Economy and finance“ > „Prices“ > „Correction coefficients“).

OKTOOBER 2020

Teenistuskoh	Ostujõu pariteet oktoober 2020	Vahetuskurss oktoober 2020 (*)	Paranduskoefitsient oktoober 2020 (**)
Argentina	50,76	88,6778	57,2
Costa Rica	557,9	703,495	79,3
Kongo Demokraatlik Vabariik	2 889	2 312,82	124,9
Gambia	45,28	60,4300	74,9
Haiti	105,0	83,8978	125,2
Iraan	63 731	49 148,4	129,7
Kosovo	0,6469	1,00000	64,7
Liibanon	5 003	1 764,08	283,6
Libeeria	381,2	232,649	163,9
Malawi	578,6	877,297	66,0
Lõuna-Aafrika Vabariik	10,83	19,8685	54,5
Lõuna-Sudaan	431,9	196,423	219,9
Sudaan	152,5	64,1145	237,9
Suriname	9,477	16,5630	57,2
Türgi	4,002	9,16490	43,7
Usbekistan	7 488	12 071,3	62,0

(*) 1 euro = x kohalikku rahaühikut.

(**) Brüssel ja Luxembourg = 100.

NOVEMBER 2020

Teenistuskoh	Ostujõu pariteet november 2020	Vahetuskurss november 2020 (*)	Paranduskoefitsient november 2020 (**)
Argentina	53,72	91,5955	58,6
Djibouti	200,2	208,376	96,1
Eritrea	18,67	18,0646	103,4
Etioopia	33,80	44,7994	75,4
Kasahstan	322,0	507,300	63,5
Liibanon	5 334	1 764,38	302,3
Mauritius	34,23	46,9488	72,9
Myanmar/Birma	1 249	1 548,44	80,7
Nepal	98,93	139,695	70,8
Pakistan	116,5	190,565	61,1
Paapua Uus-Guinea	3,881	4,09231	94,8
Lõuna-Sudaan	458,1	203,182	225,5

Sudaan	166,9	65,1979	256,0
Suriname	10,28	16,5658	62,1
Tadžikistan	8,102	12,1015	67,0

(*) 1 euro = x kohalikku rahaühikut.

(**) Brüssel ja Luxembourg = 100.

DETSEMBER 2020

Teenistukoht	Ostujõu pariteet detsember 2020	Vahetuskurss detsember 2020 (*)	Paranduskoeffitsient detsember 2020 (**)
Angola	551,8	769,336	71,7
Argentina	56,93	96,3178	59,1
Bangladesh	84,34	101,099	83,4
Barbados	2,321	2,39717	96,8
Dominikaani Vabariik	40,08	69,2507	57,9
India	64,70	88,3015	73,3
Iraan	67 245	50 072,4	134,3
Kuveit	0,3110	0,363860	85,5
Nigeeria	377,5	459,932	82,1
Sudaan	183,5	65,6313	279,6
Usbekistan	7 885	12 416,6	63,5

(*) 1 euro = x kohalikku rahaühikut.

(**) Brüssel ja Luxembourg = 100.

JAANUAR 2021

Teenistukoht	Ostujõu pariteet jaanuar 2021	Vahetuskurss jaanuar 2021 (*)	Paranduskoeffitsient jaanuar 2021 (**)
Argentina	60,13	102,374	58,7
Kongo Demokraatlik Vabariik	3 040	2 404,81	126,4
Etioopia	35,94	47,6928	75,4
Kosovo	0,6033	1,00000	60,3
Liibanon	6 017	1 851,36	325,0
Libeeria	355,1	200,573	177,0
Malawi	612,2	938,495	65,2
Malaisia	3,414	4,95780	68,9
Lõuna-Sudaan	414,6	217,658	190,5

Sudaan	200,0	67,3306	297,0
Tadžikistan	8,532	13,8775	61,5
Sambia	11,09	25,8171	43,0

(*) 1 euro = x kohalikku rahaühikut. Libeeria puhul kasutatakse USA dollarit.

(**) Brüssel ja Luxembourg = 100.

KOMISJONI OTSUS,
4. juuni 2021,
Natura 2000 logo litsentsimise kohta
(2021/C 229/03)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimeistiku kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 17 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni 19. septembri 2001. aasta otsust (PV1536), millega antakse peadirektoritele ja talituste juhatajatele õigus otsustada taotluse esitamise vajaduse üle, et kaitsta intellektuaalomandi õigusi, mis tulenevad nende vastutusalasse kuuluvatest meetmetest ja programmidest, samuti õigus otsustada seonduvate litsentside andmise ning õiguste omandamise, üleandmise või nendest loobumise üle, ning millega antakse peadirektoritele õigus osutatud valdkonnas otsuseid haldusalaselt täita,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nagu on sätestatud aluslepingu artiklis 191, aitab liidu keskkonnapoliitika kaasa keskkonna säilitamisele, kaitsmisele ja selle kvaliteedi parandamisele, sealhulgas looduslike elupaikade ning eluslooduse kaitsele.
- (2) Direktiivi 92/43/EMÜ eesmärk on toetada bioloogilise mitmekesisuse säilimist, võttes liidu tasandil meetmeid ohustatud elupaikade ja liikide säilitamiseks ja taastamiseks. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/147/EÜ ⁽²⁾ eesmärk on tagada metslindude ja nende elupaikade ulatuslik kaitse.
- (3) Direktiivid 92/43/EMÜ ja 2009/147/EÜ on aluseks looduskaitsealade ökoloogilisele võrgustikule, mida tuntakse Natura 2000 nime all.
- (4) Selle ökoloogilise võrgustiku tutvustamiseks kujundas elupaikade komitee Natura 2000 logo ja kinnitas selle 15. jaanuaril 1996. Natura 2000 logo autoriõigus kuulub Euroopa Liidule.
- (5) Komisjon ja liikmesriigid kasutavad Natura 2000 võrgustiku logo, et märkida Natura 2000 alasid ja võrgustikku laiemalt tutvustada.
- (6) On asjakohane soodustada Natura 2000 logo kasutamist, et anda teavet kasu kohta, mida Natura 2000 võib tuua kohalikule majandusele, ning luua uusi partnerlussuhteid kaitsealade haldajate, maaomanike, maakasutajate ja kohalike ettevõtjate vahel, parandades samal ajal arusaama Natura 2000 võrgustikust ja suurendades selle toetamist. Seepärast on asjakohane anda tasuta litsents Natura 2000 logo kasutamiseks.
- (7) Selle tagamiseks, et Natura 2000 logo kasutatakse viisil, mis aitab tõhusalt kaasa Natura 2000 alade kaitse-eesmärkide saavutamisele, ja et logo ei kuritarvitataks, on vaja sätestada Natura 2000 logo kasutamise tingimused.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Liikmesriigi taotluse korral võib komisjon anda talle litsentsi Natura 2000 logo kasutamiseks vastavalt otsuse lisas sätestatud litsentsilepingule.

⁽¹⁾ ELT L 206, 22.7.1992, lk 7.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/147/EÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (ELT L 020, 26.1.2010, lk 7–25).

Brüssel, 4. juuni 2021.

Komisjoni nimel
Keskkonna peadirektoraadi peadirektor
Florika FINK-HOOIJER

LISA

järgmise dokumendi juurde: Komisjoni otsus Natura 2000 logo litsentsimise kohta**LITSENTSILEPING**

Euroopa Liidu,

keda esindab Euroopa Komisjon, asukohaga 200, Rue de la Loi, 1000 Brüssel, Belgia, keda käesoleva lepinguga seoses esindab keskkonna peadirektoraadi peadirektor Florika FINK-HOOIJER (edaspidi „litsentsiandja“),

ja

[XXXXXXX] (edaspidi „litsentsisaaja“) vahel.

„Litsentsiandjale“ ja „litsentsisaajale“ osutatakse eraldi kui „lepingupoolle“ ja koos kui „lepingupooltele“.

Käsitlev teos (edaspidi „litsentsitud materjal“):

lepingu lisas esitatud logo „NATURA 2000“

ning arvestades järgmist:

Euroopa Liidu (edaspidi „EL“) jaoks on keskkonna säilitamine, kaitsmine ja selle kvaliteedi parandamine, sealhulgas looduslike elupaikade ning eluslooduse kaitse, Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 191 kohaseks oluline üldist huvi pakkuv eesmärk.

EL on vastu võtnud direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „elupaikade direktiiv“), mille eesmärk on toetada bioloogilise mitmekesisuse säilimist, võttes ELi tasandi meetmeid ohustatud elupaikade ja liikide säilitamiseks ja taastamiseks.

EL on vastu võtnud direktiivi 2009/147/EÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta ⁽²⁾ (edaspidi „linnudirektiiv“), mille eesmärk on tagada metslindude ja nende elupaikade ulatuslik kaitse.

Elupaikade direktiiv ja linnudirektiiv on looduskaitsealade ökoloogilise võrgustiku (Natura 2000) alus.

Selle ökoloogilise võrgustiku tutvustamiseks loodi elupaikade direktiivi artikli 17 lõike 3 alusel logo „NATURA 2000“. Logo on esitatud lepingu lisas.

Euroopa Komisjon ja liikmesriigid kasutavad seda logo Natura 2000 alade märkimiseks.

Euroopa Komisjon ja liikmesriigid, kes on esindatud elupaikade direktiivi artikli 20 kohaselt loodud elupaikade komitees, on otsustanud kasutada logo „NATURA 2000“, et anda teavet kasu kohta, mida Natura 2000 võib tuua kohalikule majandusele. Logo niisugune kasutamine aitab ka luua uusi partnerlussuhteid kaitsealade haldajate, maaomanike, maakasutajate ja kohalike ettevõtjate vahel, parandades samal ajal arusaama Natura 2000 võrgustikust ja suurendades selle toetamist.

EL kinnitab, et talle kuuluvad piiramatult logo „NATURA 2000“ intellektuaalomandi õigused, sealhulgas autoriõigus ja disainilahenduse õigus, ning ta on valmis andma liikmesriikidele litsentsi selle õiguse teostamiseks käesolevas lepingus sätestatud tingimustel.

⁽¹⁾ EÜT L 206, 22.7.1992, lk 7.

⁽²⁾ ELT L 20, 26.01.2010, lk 7.

Lepingupooled on kokku leppinud järgmises.

I. LITSENTSI ANDMINE

1. Litsentsiandja annab litsentsisaajale käesolevas lepingus sätestatud tingimustel mitteainuõigusliku, litsentsitasuta ja all-litsentsi andmise õigusega tingimusliku loa kasutada, trükkida, avaldada, taasesitada, esitleda ja inkorporeerida litsentsitud materjali Natura 2000 raamistikus II artiklis sätestatud eesmärgil. Litsentsisaaja võib teha litsentsitud materjali kättesaadavaks mis tahes andmekandjal, sealhulgas trükituna, digitaalselt ja elektrooniliselt, ilma et see piiraks litsentsiandja autoriõigust.
2. Lepingu kehtivus piirduv litsentsisaaja territoriaalse jurisdiktsiooniga.
Käesolev leping jõustub, kui sellele on alla kirjutanud mõlemad lepingupooled, ja on sõlmitud määramata ajaks.

II. LITSENTSI TINGIMUSED

1. Litsentsisaaja kasutab litsentsitud materjali elupaikade direktiivi ja linnudirektiivi rakendamiseks, eelkõige selleks et:
 - i) määrata kindlaks alad, mis kuuluvad Natura 2000 võrgustikku, kuna need on elupaikade direktiivi alusel määratletud erikaitsealadena või ühenduse tähtsusega aladena või linnudirektiivi alusel klassifitseeritud erikaitsealadena, või
 - ii) määrata kindlaks meetmed ja tegevus, mis aitavad otseselt kaasa Natura 2000 võrgustiku loomisele, haldamisele või edendamisele.
2. Litsentsisaaja võib litsentsitud materjali kasutada ka seoses kaupade ja teenustega, mis:
 - i) aitavad kaasa konkreetsete Natura 2000 alade kaitse-eesmärkide saavutamisele, tingimusel et need eesmärgid on kehtestatud kooskõlas elupaikade direktiivi ja linnudirektiiviga, või
 - ii) on täielikult või suurel määral pärit Natura 2000 aladelt ning täielikult kooskõlas taotletavate kaitse-eesmärkidega, tingimusel et need eesmärgid on kehtestatud kooskõlas elupaikade direktiivi või linnudirektiiviga.
3. Litsentsisaaja ei kasuta litsentsitud materjali ühelgi viisil, mis kahjustaks ELi õiguse ja poliitika eesmärgi või ELi institutsioonide mainet.
4. Litsentsisaaja ei registreeri litsentsitud materjali kaubamärgina ei tervikuna ega osaliselt ega inkorporeeri seda oma kaubamärkidesse üheski jurisdiktsioonis.
5. Litsentsisaaja kannab kõik kulud, mis on seotud talle käesolevast lepingust tulenevate õiguste teostamisega.

III. ALL-LITSENTSI TINGIMUSED

1. Litsentsisaaja võib litsentsitud materjali kasutamise õiguse oma territooriumil all-litsentsida samadel tingimustel, nagu on osutatud II artiklis.
2. Litsentsisaaja ei luba kolmandatel isikutel litsentsitud materjali kaubamärgina registreerida ei tervikuna ega osaliselt ega inkorporeerida seda oma kaubamärkidesse üheski jurisdiktsioonis.
3. Litsentsisaaja ei luba kolmandatel isikutel kasutada litsentsitud materjali ühelgi viisil, mis kahjustaks ELi õiguse ja poliitika eesmärgi või ELi institutsioonide mainet.

IV. AUTORIÕIGUS

1. Litsentsitud materjali autoriõigus jääb Euroopa Liidule.
2. Käesoleva lepingu suhtes kehtib tingimus, et litsentsisaaja (ja iga all-litsentsi saaja) lisab alljärgneva nähtava viite selle kohta, et litsentsitud materjali autoriõigus kuulub litsentsiandjale:

© European Union

3. Käesoleva lepinguga antud õigused kehtivad autoriõiguse kogu kehtivusaja jooksul. Käesolev leping ei laiene Euroopa Liidu embleemile ja/või muudele kaubamärkidele, kaubanimedele, logodele või kujutismärkidele. Käesoleva lepinguga ei anta litsentsisaajale mingeid täiendavaid õigusi.

V. LITSENTSI LÕPETAMINE

1. Kui litsentsisaaja rikub käesolevat lepingut, kohustuvad lepingupooled seda küsimust arutama kahekümne (20) tööpäeva jooksul pärast seda, kui litsentsiandja on litsentsisaajat kirjalikult teavitanud. Kui mõistliku aja jooksul lahendust ei leita, võib litsentsiandja käesoleva lepingu lõpetada, teatades sellest kirjalikult ette.

VI. KOLMANDATE ISIKUTE TOIMEPANDUD RIKKUMINE JA TÄITEMEETMED

1. Kui litsentsisaaja saab teada, et kolmas isik on litsentsitud materjali kasutanud viisil, mis kahjustaks ELi õiguse ja poliitika eesmäärke või ELi institutsioonide mainet, teavitab ta sellest litsentsiandjat viivitamata kirjalikult.
2. Euroopa Komisjonil on õigus võtta sellise kasutuse suhtes asjakohaseid meetmeid tihedas koostöös litsentsisaajaga.
3. Litsentsisaajal on õigus ja kohustus võtta meetmeid, kui litsentsitud materjalis on litsentsiandja intellektuaalomandi õigusi väidetavalt rikutud, sealhulgas õigus esitada (üksnes oma kulul ja nimel) hagi autoriõiguse rikkumise kohta.

VII. RAKENDUSSÄTE

1. Lepingupooltevaheline teabevahetus käesoleva lepingu täitmise kohta ning kõik teated ja asjakohased sõnumid esitatakse kirjalikult järgmistele adressaatidele:

Euroopa Komisjoni nimel vastutab Euroopa Liidu nimel käesoleva lepingu rakendamise eest järgmine isik:

[XXXXXXXXXX]

Litsentsisaaja nimel vastutab käesoleva lepingu rakendamise eest järgmine isik:

[XXXXXXXXXXXXXXXXXX]

VIII. VAIDLUSTE LAHENDAMINE

1. Kui lepingupooltel vahel tekib vaidlus käesoleva lepinguga seotud mis tahes küsimuses, peavad selle kõigepealt püüdma lahendada lepingupoolte esindajad, kes on nimetatud käesoleva lepingu VII artiklis, ja vaidluse peaks algatama lepingupool, kes teavitab teist lepingupoolt vaidlusest.

IX. KOGU LEPING

1. Käesoleva lepingu sätted moodustavad lepingupoolte vahelise üldlepingu käesoleva lepingu eseme kohta.
2. Lepingu muudatused lepitakse lepingupoolte vahel kokku kirjalikult ja need tuleb vormistada käesoleva lepingu ametliku lisandina (*addendum*).
3. Lisaks lepivad lepingupooled kokku, et kumbki neist ei tugine enne lepingu allkirjastamist tehtud suulistele või kirjalikele selgitustele, kokkulepetele, avaldustele ega kohustustele, välja arvatud need, mis on sõnaselgelt lepingu osa.

X. KOHALDATAV ÕIGUS

1. Käesoleva lepingu suhtes kohaldatakse Euroopa Liidu õigust ja vajaduse korral Belgia materiaaõigust. Kõik lepingupooltevahelised vaidlused, mida ei ole võimalik lahendada vastastikusel kokkuleppel, kuuluvad lahendamisele Euroopa Liidu Kohtus.

Koostatud kahes eksemplaris Brüsselis [kuupäev]

Allkirjastanud Euroopa Komisjoni eest Euroopa Liidu
nimel:

Allkirjastanud litsentsisaaja eest:

Lisa

LITSENTSITUD MATERJAL: LOGO „NATURA 2000“



© European Union



© European Union

EUROOPA ANDMEKAITSEINSPEKTOR

Kokkuvõte Euroopa Andmekaitseinspektori arvamusest, mis käsitleb ettepanekut hajusraamatu tehnoloogial põhinevate turutaristute katsekorra kohta

(Arvamuse täistekst (inglise, prantsuse ja saksa keeles) on Euroopa Andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu)

(2021/C 229/04)

Euroopa Komisjon võttis 24. septembril 2020 vastu ettepaneku võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus hajusraamatu tehnoloogial põhinevate turutaristute katsekorra kohta (COM(2020) 594 final). Ettepanekuga kehtestatakse teatud turuosalistele hajusraamatu tehnoloogia (DLT) turutaristute korraldamise loa taotlemise ning loa saamise ühtlustatud nõuded.

Euroopa Andmekaitseinspektor rõhutab, et isikuandmete kaitse ei ole takistus innovatsioonile, eelkõige uute tehnoloogiate arengule finantssektoris. Samal ajal tuleb ta meelde, et ELi tasandil võetud meetmed, mis hõlmavad isikuandmete töötlemisega seotud innovatiivseid tehnoloogiaid, peavad vastama **vajalikkuse ja proportsionaalsuse** üldpõhimõtetele. Peale selle, arvestades et puudub täielik ülevaade nende uute tehnoloogiate mõjust meie ühiskonnale, **leiab Euroopa Andmekaitseinspektor, et tuleks järgida ettevaatuspõhimõtet.**

Euroopa Andmekaitseinspektor märgib, et sõltuvalt DLT konfiguratsioonist võib sinna salvestatud meta- või tehinguandmeid pidada isikuandmeteks, kui need on seotud tuvastatud või tuvastatava füüsilise isikuga. Seega peavad vastutavad töötlejad DLT konfiguratsiooni hoolikalt analüüsima ja dokumenteerima, et teha kindlaks, kas sellega töödeldakse isikuandmeid ja kas sellest tulenevalt kehtivad toimingutele andmekaitsekohustused.

Euroopa Andmekaitseinspektor rõhutab, et mõne hajusraamatu, eelkõige avalike ja loata hajusraamatute aluseks olev tehnoloogia tõstatab olulisi küsimusi seoses selle ühilduvusega andmekaitsealaste õuetega.

Euroopa Andmekaitseinspektor on seisukohal, et enne ettepaneku jõustumist peaks toimuma arutelu DLT-süsteemide üldise ühilduvuse kohta andmekaitseraamistikuga.

Euroopa Andmekaitseinspektor märgib, et kui DLT hõlmab ahelas sisalduvaid isikuandmeid, vastavad sellega seotud töötlemistoimingud tõenäoliselt suure riskiga töötlemistoimingute klassifitseerimise kriteeriumidele. Seetõttu teeb vastutav töötleja enne isikuandmete töötlemist kavandatud töötlemistoimingute andmekaitsealase mõjuhinna. Lisaks võidakse nõuda pädeva andmekaitseasutuse eelnevat nõusolekut.

Euroopa Andmekaitseinspektor soovib, et ettepanekus nõutaks DLT turutaristuga seotud teabe korraldamise taotluse osana, kui asjakohane, kavandatud töötlemistoimingute põhiteavet. Lisaks soovib ta DLT turutaristute korraldajatel avaldada privaatsusteade samas kohas, kus on esitatud tema tegevusteave, nagu on nõutud ettepanekus.

Euroopa Andmekaitseinspektor rõhutab, et ettepanekus DLT turutaristute korraldamiseks ette nähtud IT- ja küberkord peab olema kooskõlas ka isikuandmete kaitse üldmääruse artiklites 22 ja 32 sätestatud kohustustega. ⁽¹⁾

Lõpuks soovib Euroopa Andmekaitseinspektor DLT turutaristute korraldajate poolt tegevusprobleemidest teavitamise kontekstis tuletada ühes põhjenduses meelde, et isikuandmete kaitse üldmääruse artiklile 33 kohaselt peab korraldaja isikuandmetega seotud rikkumiste korral teavitama neist ka pädevat andmekaitseasutust ja, kui asjakohane, andmesubjekte vastavalt sama määruse artiklile 34.

3. TAUST

1. Euroopa Komisjon võttis 24. septembril 2020 vastu ettepaneku võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus hajusraamatu tehnoloogial põhinevate turutaristute katsekorra kohta (COM(2020) 594 final) (edaspidi „**ettepanek**“). Ettepanekuga kehtestatakse ühtlustatud nõuded konkreetsetele turuosalistele, eelkõige investeerimisühingutele, turukorraldajatele või väärtpaperite keskodepositooriumidele, et taotleda ja saada hajusraamatu tehnoloogia turutaristute (edaspidi „**DLT turutaristud**“) korraldamise luba järelevalve all olevas keskkonnas konkreetsete eranditega finantsmäärusele vastavuse suhtes. Ettepanekul on eelkõige neli eesmärki: krüptovarade õiguskindluse tagamine, finantsstabiilsuse tagamine, tarbijate ja investorite kaitsmine ning innovatsiooni võimaldamine, et kasutada plokiahelat, hajusraamatu tehnoloogiat ja krüptovara.
2. See ettepanek on osa paketist, mis sisaldab ettepanekut võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb krüptovaraturge ⁽²⁾ („**MiCA-määrus**“), ettepanekut finantssektori digitaalse tegevuskerksuse kohta ⁽³⁾ („**DORA-määrus**“), ning ettepanekut selgitada või muuta teatavaid seotud ELi finantsteenuste eeskirju ⁽⁴⁾. Euroopa Andmekaitseinspektor loodab, et temaga konsulteeritakse ka paketi teiste määruste osas kooskõlas määruse (EL) 2018/1725 artikli 42 lõikega 1.
3. 26. veebruaril 2021 palus Euroopa Komisjon vastavalt määruse (EL) 2018/1725 artikli 42 lõikele 1 **Euroopa Andmekaitseinspektoril** esitada arvamus ettepaneku kohta. Need kommentaarid piirduvad andmekaitse seisukohast asjakohaste ettepaneku sätetega.

5. JÄRELDUSED

Eelnevast lähtudes teeb Euroopa Andmekaitseinspektor järgmist.

- Tuletab meelde, et isikuandmete kaitse ei ole takistus innovatsioonile, eelkõige uute tehnoloogiate arengule, eriti finantssektoris.
- Rõhutab, et mõne hajusraamatu, eriti avalike ja loata hajusraamatute aluseks olev tehnoloogia tõstatab olulisi kontseptuaalseid küsimusi seoses andmekaitseõuetega. Seetõttu soovib ta enne ettepaneku jõustumist korraldada arutelu, kuidas oleks võimalik tagada DLT-süsteemide ühilduvus andmekaitseraamistikuga.
- Rõhutab, et ettepanekuga hõlmatud DLT turutaristutes kaubeldavad krüptovarad peaksid olema ainult need, mis kasutavad andmekaitseraamistikule vastavat DLT konfiguratsiooni.
- Soovib lisada DLT turutaristuga seotud teabe korraldamise taotluse osana, kui asjakohane, ka isikuandmeid hõlmavate kavandatud töötlemistoimingute loetelu, iga korraldaja ülesannete ja kohustuste jaotus DLT turutaristu raames vastavalt isikuandmete kaitse üldmäärusele ning andmekaitsega seotud peamised prognoositavad riskid ja riskivähendusstrateegiad.
- Rõhutab, et ettepanekus DLT turutaristute korraldamiseks ette nähtud IT- ja küberkord peab olema kooskõlas ka isikuandmete kaitse üldmääruse artiklites 22 ja 32 sätestatud kohustustega.

- Soovitat turutaristute korraldajate poolt tegevusprobleemidest teavitamise kontekstis tuletada ühes põhjenduses meelde, et isikuandmetega seotud rikkumiste korral peab korraldaja teavitama neist ka pädevat andmekaitseasutust vastavalt isikuandmete kaitse üldmääruse artiklile 33 ja, kui asjakohane, andmesubjekte vastavalt sama määruse artiklile 34.

Brüssel, 23. aprill 2021.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

-
- (¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/679, 27. aprill 2016, füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (EÜT L 119, 4.5.2016, lk 1).
- (²) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb krüptovaraturge ja millega muudetakse direktiivi (EL) 2019/1937 (COM(2020) 593 final). Kättesaadav aadressil EUR-Lex - 52020PC0593 - ET - EUR-Lex (europa.eu).
- (³) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb finantssektori digitaalset tegevuskerksust ning millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1060/2009, (EL) nr 648/2012, (EL) nr 600/2014 ja (EL) nr 909/2014 (COM(2020) 595 final). Kättesaadav aadressil EUR-Lex - 52020PC0595 - ET - EUR-Lex (europa.eu).
- (⁴) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiive 2006/43/EÜ, 2009/65/EÜ, 2009/138/EÜ, 2011/61/EL, 2013/36/EL, 2014/65/EL, (EL) 2015/2366 ja (EL) 2016/2341 (COM(2020) 596 final). Kättesaadav aadressil EUR-Lex - 52020PC0596 - ET - EUR-Lex (europa.eu).
-

Kokkuvõte Euroopa Andmekaitseinspektori arvamusest ettepaneku kohta võtta vastu määrus, mis käsitleb finantssektori digitaalset tegevuskerksust ning millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1060/2009, (EL) nr 648/2012, (EL) nr 600/2014 ja (EL) nr 909/2014

(Arvamuse täistekst on inglise, prantsuse ja saksa keeles Euroopa Andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu)

(2021/C 229/05)

Euroopa Komisjon võttis 24. Septembril 2020. Aastal vastu ettepaneku võtta vastu määrus, mis käsitleb finantssektori digitaalset tegevuskerksust ning millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1060/2009, (EL) nr 648/2012, (EL) nr 600/2014 ja (EL) nr 909/2014 (edaspidi „ettepanek“). Ettepanekuga luuakse Eli finantssektori ettevõtjate jaoks laiahaardeline digitaalse tegevuskerksuse raamistik, mis põhineb viiel peamisel valdkonnal, milleks on IKT-riskide juhtimine (II peatükk), intsidentide haldamine, liigitamine ja aruandlus (III peatükk), digitaalse tegevuskerksuse testimine (IV peatükk), kolmandast isikust tuleneva IKT-riski juhtimine ja kriitilise tähtsusega IKT-teenuste osutajate reguleerimine (V peatükk) ning teabejagamine (VI peatükk).

Euroopa Andmekaitseinspektor kiidab ettepaneku eesmärgid heaks ning leiab, et Euroopa Liidu finantsturu stabiilsuse jaoks on oluline, et finantseerimisasutused võtaksid arvesse usaldusväärsset, ulatuslikku ja hästi dokumenteeritud IKT-riskide juhtimise raamistikku.

Euroopa Andmekaitseinspektor pöörab erilist tähelepanu olulisusele tagada, et finantssektori ettevõtjate tegevuse kontekstis toimuv mis tahes töötlemistoiming põhineks ühel isikuandmete kaitse üldmääruse artiklis 6 nimetatud õiguslikul alusel (¹). Euroopa Andmekaitseinspektor pöörab erilist tähelepanu ka olulisusele tagada, et digitaalse tegevuskerksuse raamistik hõlmaks finantssektori ettevõtjate jaoks tugevat andmekaitse juhtimise mehhanismi, mis määratleks selgesõnaliselt vastutava töötleja ja volitatud töötleja rolli ja ülesanded ning töötlemistoimingud.

Seoses kolmandas riigis asutatud kolmandast isikust IKT-teenuste osutajatele tehtavate rahvusvaheliste edastamistega tuleb Euroopa Andmekaitseinspektor meelde, et kõik isikuandmete rahvusvahelised edastamised peavad vastama isikuandmete kaitse üldmääruse V peatükile, nagu seda on tõlgendatud Euroopa Kohtu praktikas, sealhulgas kohtuotsuses *Schrems II*.

Seoses finantssektori ettevõtjate luureandmeid ja küberohte käsitleva teabe jagamise kokkulepetega pöörab Euroopa Andmekaitseinspektor erilist tähelepanu sellele, et isikuandmete kaitse ei ole takistuseks luureteabe jagamisele finantssektoris. Pigem tuleb andmekaitseasutustele meelde, et peab olema võimalik käsitleda kui põhinõudeid, mida tuleks järgida üksikisikute õiguste kaitsmise tagamiseks. Selles kontekstis julgustab Euroopa Andmekaitseinspektor ka finantssektoris vastu võtmata käitumisjuhendit, mis vastab isikuandmete kaitse üldmääruse artiklile 40, eeskätt seoses peamiste sidusrühmade rollide selgesõnalise määratlemisega isikuandmete töötlemise kontekstis ning ausa ja läbipaistva töötlemise tagamisega.

Seoses haldustrahvide avaldamisega soovib Euroopa Andmekaitseinspektor lisaks pädeva asutuse taotluse läbivaatamise kriteeriumidele hõlmata ka üksikisikute isikuandmete kaitsega seotud riske. Samuti tuleb Euroopa Andmekaitseinspektor meelde, et säilitamiskiirangu põhimõtte kohaselt ei tohi isikuandmeid säilitada kauem kui isikuandmete töötlemise eesmärkidel vaja.

Seoses andmete rikkumisest teatamisega pöörab Euroopa Andmekaitseinspektor erilist tähelepanu sellele, et ettepaneku 42. Põhjendus on vastuolus isikuandmete kaitse üldmääruse artikliga 33. Seetõttu soovib Euroopa Andmekaitseinspektor ettepaneku 42. Põhjendusest kustutada viite andmekaitseasutustele ja ettepaneku artiklit 17 käesoleva arvamusega kooskõlas pisut muuta.

1. TAUST

1. Euroopa Komisjon võttis 24. septembril 2020. aastal vastu ettepaneku võtta vastu määrus, mis käsitleb finantssektori digitaalset tegevuskerksust ning millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1060/2009, (EL) nr 648/2012, (EL) nr 600/2014 ja (EL) nr 909/2014 (edaspidi „ettepanek“). Ettepanekuga luuakse ELi finantssektori ettevõtjate jaoks laiahaardeline digitaalse tegevuskerksuse raamistik, mis põhineb viiel peamisel valdkonnal, milleks on IKT-riskide juhtimine (II peatükk), intsidentide haldamine, liigitamine ja aruandlus (III peatükk), digitaalse tegevuskerksuse testimine (IV peatükk), kolmandast isikust tuleneva IKT-riski juhtimine ja kriitilise tähtsusega IKT-teenuste osutajate reguleerimine (V peatükk) ning teabejagamine (VI peatükk).
2. See ettepanek on osa paketist, mis sisaldab ka ettepanekut võtta vastu määrus, mis käsitleb krüptovaraturgude loomist ⁽²⁾ („MICA-määrus“), ettepanekut hajusraamatu tehnoloogial põhineva turutaristu katsekorra kohta ⁽³⁾, ning ettepanekut selgitada või muuta teatavaid seotud ELi finantsteenuste eeskirju ⁽⁴⁾. Euroopa Andmekaitseinspektoriga konsulteeriti ettepaneku üle võtta vastu hajusraamatu tehnoloogial põhineva turutaristu katsekord ja ta avaldas oma arvamuse 23. aprillil 2021 ⁽⁵⁾. Andmekaitseinspektoriga konsulteeriti 29. aprillil 2021 ka MICA-määruse osas ja ta esitab oma arvamuse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2018/1725 ⁽⁶⁾ artikli 42 lõikega 1.
3. 15. märtsil 2021 palus Euroopa Komisjon vastavalt määruse (EL) 2018/1725 artikli 42 lõikele 1 Euroopa Andmekaitseinspektoril esitada arvamus ettepaneku kohta. Need kommentaarid piirduvad andmekaitse seisukohast asjakohaste ettepaneku sätetega.

4. JÄRELDUSED

Eelnevast lähtudes teeb Euroopa Andmekaitseinspektor järgmist.

- Pöörab erilist tähelepanu olulisusele tagada, et finantssektori ettevõtjate tegevuse kontekstis toimuv **mis tahes töötlemistoiming põhineks ühel isikuandmete kaitse üldmääruse artiklis 6 nimetatud õiguslikul alusel**, ja osutab isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 punktidele c, e ja f kui võimalikule õiguslikule alusele, mida finantssektori ettevõtjad peaksid arvesse võtma.
- Euroopa Andmekaitseinspektor pöörab erilist tähelepanu olulisusele tagada, et digitaalse tegevuskerksuse raamistik hõlmaks finantssektori ettevõtjate jaoks **tugevat andmekaitse juhtimise mehhanismi**, mis määratleks selgesõnaliselt vastutava töötleja ja volitatud töötleja rolli ja ülesanded ning töötlemistoimingud.
- Euroopa Andmekaitseinspektor tuletab meelde, et **finantssektori ettevõtjate kõik isikuandmete rahvusvahelised edastamised** kolmandas riigis asutatud kolmandast isikust IKT-teenuste osutajatele **peavad vastama isikuandmete kaitse üldmääruse V peatükile**, ning et pärast edastamist tuleb kohaldada kaitsemeetmeid, mis vastavad andmekaitseraamistikule ja Euroopa Kohtu praktikale, eelkõige kohtuotsusele kohtuasjas Schrems II. Finantssektori ettevõtjad võivad kohaldada lepingu tüüptingimusi, sest see näib olevat kõige asjakohasem edastamisvahend.
- Euroopa Andmekaitseinspektor rõhutab, et **isikuandmete kaitse ei ole takistus luureteabe jagamisele finantssektoris**. Pigem tuleb andmekaitseaspekte käsitleda kui põhinõudeid, mida tuleb järgida üksikisikute õiguste kaitse tagamiseks finantssektori ettevõtjate digitaalse tegevuskerksuse raamistiku kontekstis.
- Euroopa Andmekaitseinspektor **julgustab ka finantssektoris vastu võtma käitumisjuhendit**, mis vastab isikuandmete kaitse üldmääruse artiklile 40, eeskätt seoses peamiste sidusrühmade rollide selgesõnalise määratlemisega isikuandmete töötlemise kontekstis ning ausa ja läbipaistva töötlemise tagamisega.
- Seoses **haldustrahvide avaldamisega** soovib Euroopa Andmekaitseinspektor lisaks pädeva asutuse taotluse läbivaatamise kriteeriumidele hõlmata ka **üksikisikute isikuandmete kaitsega seotud riske**.
- Kooskõlas säilitamiskiirangu põhimõttega soovib Euroopa Andmekaitseinspektor finantssektori ettevõtjatel vastu võtta meetmed tagamaks, et **haldustrahve hõlmav teave kustutataks nende veebisaidilt pärast viie aasta möödumist, või varem**, kui see ei ole enam vajalik.

- Euroopa Andmekaitseinspektor pöörab erilist tähelepanu sellele, et **ettepaneku 42. põhjendus on vastuolus isikuandmete kaitse üldmääruse artikliga 33**. Seetõttu soovib Euroopa Andmekaitseinspektor ettepaneku 42. põhjendusest kustutada viite andmekaitseasutustele ja ettepaneku artiklit 17 muuta, et lisada sinna viide kohustusele teatada andmetega seotud rikkumistest asjaomastele andmekaitseasutustele.
- Euroopa Andmekaitseinspektor soovib muuta ettepaneku artikli 23 lõiget 2 tagamaks, et IKT-süsteemide testimist, tootearendust või uurimist ei tehtaks klientide isikuandmeid sisaldavate reaalajas tootmissüsteemidega.

Brüssel, 10. mai 2021.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

-
- (¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/679, 27. aprill 2016, füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (EÜT L 119, 4.5.2016, lk 1).
- (²) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb krüptovaraturge ja millega muudetakse direktiivi (EL) 2019/1937 (COM(2020) 593 final). Kättesaadav aadressil EUR-Lex - 52020PC0593 - ET - EUR-Lex (europa.eu)
- (³) Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS hajusraamatu tehnoloogial põhineva turutaristu katsekorra kohta (COM/2020/594 final), kättesaadav aadressil EUR-Lex - 52020PC0593 - ET - EUR-Lex (europa.eu)
- (⁴) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiive 2006/43/EÜ, 2009/65/EÜ, 2009/138/EÜ, 2011/61/EL, 2013/36/EL, 2014/65/EL, (EL) 2015/2366 ja (EL) 2016/2341 (COM(2020) 596 final). Kättesaadav aadressil EUR-Lex - 52020PC0596 - ET - EUR-Lex (europa.eu)
- (⁵) Arvamus 6/2021 ettepaneku kohta võtta vastu määrus hajusraamatu tehnoloogial põhineva turutaristu katsekorra kohta, kättesaadav aadressil 2021-0219_d0912_opinion_6_2021_en_0.pdf (europa.eu)
- (⁶) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2018/1727, 14. november 2018, Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Ameti (Eurojust) kohta ning millega asendatakse ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 2002/187/JSK (EÜT L 295, 21.11.2018, lk 138).
-

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi (2021–2027) „Euroopa horisont“ alla kuuluva tööprogrammi (2021–2022) kohased konkursikutsed ja nendega seotud tegevused

(2021/C 229/06)

Teatatakse teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi (2021–2027) „Euroopa horisont“ alla kuuluva tööprogrammi (2021–2022) kohaste täiendavate meetmete algatamisest.

Komisjon võttis eespool nimetatud tööprogrammi muudatuse vastu 15. juuni 2021. aasta otsusega C(2021) 4200.

Nende meetmete eelduseks on see, et liidu üldeelarves 2021. ja 2022. aastaks ette nähtud assigneeringud on kättesaadavad pärast seda, kui eelarvapädevad institutsioonid on võtnud vastu 2022. aasta eelarve, või ajutiste kaheteistkümnendike süsteemis ette nähtud assigneeringud. Komisjon jätab endale õiguse meetmed tühistada või neid parandada.

Kinnitus selle kohta, et need tingimused on täidetud, tehakse teatavaks Euroopa Komisjoni rahastamis- ja hankeportaaali veebisaidil (<https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/programmes/horizon>).

Tööprogramm koos meetmete tähtaegade ja eelarvetega on avaldatud eespool nimetatud rahastamis- ja hankeportaaalis, kus on ka teave meetmete tingimuste kohta ning taotluste esitamise juhend taotlejatele. Kogu teavet ajakohastatakse vajaduse korral samas rahastamis- ja hankeportaaalis.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)